

Términos y condiciones generales de los servicios digitales de Schaeffler ", Versión 02 de fecha 15 de marzo de 2022

Términos y condiciones generales de los servicios digitales de Schaeffler

Los Servicios Digitales de Schaeffler en forma de servicios digitales de Condition Monitoring, análisis y predicción, así como de control remoto de hardware (en adelante denominados "Servicio" o "Servicios") dirigidos a empresas, personas jurídicas de derecho público con número de identificación fiscal, así como a fondos especiales de derecho público que actúen en calidad de empresarios a efectos del IVA (en adelante denominados conjuntamente "Cliente"), serán prestados por Schaeffler exclusivamente sobre la base de las siguientes condiciones (en adelante denominadas "TCG").

1 Celebración del contrato

- 1.1 El Contrato de un Servicio basado en estos TCG (en lo sucesivo, "Contrato de Servicio"), así como cualquier enmienda, acuerdo complementario u otros acuerdos entrarán en vigor cuando
 - 1.1.1 el cliente haya confirmado -tras una oferta de Schaeffler- mediante una página web de Schaeffler puesta a su disposición en relación con un Servicio ofertado, que ha leído y aceptado las TCG y Schaeffler haya aceptado posteriormente un encargo de un Servicio por parte del Cliente mediante una confirmación de pedido; o
 - 1.1.2 se haya celebrado por escrito un contrato que contenga estos TCG como anexo (en lo sucesivo, "Acuerdo") mediante la firma de Schaeffler y del Cliente como Partes Contratantes, y Schaeffler haya aceptado un pedido del Cliente para un Servicio mediante la confirmación del pedido sobre la base del Acuerdo.
- 1.2 En función de los Servicios y de la solución de producto ofrecida por Schaeffler, el Cliente está autorizado a (i) utilizar los Servicios para su propio uso interno o (ii) utilizar los Servicios como proveedor de servicios independiente ("Socio de Servicio ") para el análisis de los datos de sus propios clientes (en lo sucesivo, "Cliente Final"). Como Socio de Servicio, el Cliente podrá transmitir y facilitar los resultados de los Servicios prestados por Schaeffler a los Clientes Finales como obligación contractual propia sobre la base de un contrato celebrado entre el Cliente y el Cliente Final, salvo que se estipule lo contrario en la descripción de los respectivos Servicios.
- 1.3 Schaeffler no aceptará aquellas condiciones generales del Cliente que sean contrarias. Dichas condiciones se rechazan expresamente. No pasarán a formar parte del Contrato de Servicios ni por la aceptación de un pedido ni por ninguna otra circunstancia que pudiera implicar un acuerdo.
- 1.4 Si los Servicios se proporcionan junto con productos de hardware suministrados por Schaeffler, a menos que Schaeffler acuerde lo contrario y por escrito con el cliente, la venta y entrega del hardware se realizará exclusivamente sobre la base de las Condiciones Generales de Venta y Entrega de Schaeffler, (i) que están disponibles y a las que se puede acceder en la web de Schaeffler o (ii) a las que se hace referencia en las ofertas y confirmaciones de pedidos de Schaeffler. Las disposiciones de estos TCG relativas al uso y aplicación del hardware y sus componentes siempre se aplicarán, independientemente de si el hardware es ordenado por el Cliente antes, o simultáneamente, o después de la celebración de un Contrato de Servicio.

2 Contenido de los Servicios Digitales

- 2.1 El alcance y el contenido de las prestaciones se rigen exclusivamente por el alcance y el contenido previstos en el Contrato firmado o confirmados por Schaeffler en una oferta o en una confirmación de pedido, ambos con referencia a una descripción del servicio facilitada al Cliente, cuando proceda.
- 2.1 Schaeffler puede cambiar, actualizar o ampliar el contenido de un Servicio en cualquier momento a su propia discreción si fuera necesario por razones de seguridad o técnicas (por ejemplo, para la corrección de errores), así como debido a ampliaciones en las funcionalidades del Servicio. En el caso de actualizaciones funcionales que requieran un ajuste técnico por parte del Cliente para el uso continuo del Servicio, el Cliente será informado del cambio, por correo electrónico, al menos 60 días antes de que el cambio entre en vigor. Schaeffler señala que, por razones técnicas, no es posible ofrecer versiones anteriores del Servicio específicas para el cliente.

3 Obligaciones del cliente

- 3.1 El Cliente cooperará a su coste y en la medida en que sea necesario en la prestación de los Servicios, en particular, proporcionando soporte técnico y/o ajustes, realizando las actividades dentro de su área de responsabilidad según la descripción del producto/servicio (por ejemplo, autoinstalación, designación de administrador) y cooperando en la medida necesaria y razonable en la resolución de problemas en caso de fallos o errores del Servicio (por ejemplo, proporcionando información).

Dependiendo del producto monitorizado y del Servicio seleccionado, el Cliente deberá proporcionar los datos requeridos por Schaeffler para la prestación de los Servicios de manera completa y oportuna, por ejemplo, (i) los metadatos especificados por Schaeffler en la descripción del respectivo Servicio (por ejemplo, tipo de máquina o velocidad), así como (ii) los datos de medición registrados a través de sensores u otros dispositivos con una función de medición, tales como datos de mediciones de vibraciones (metadatos y datos de medición en lo sucesivo denominados colectivamente "Datos").

- 3.1.1 Schaeffler no estará obligado a proporcionar ningún Servicio sin la provisión de volúmenes correctos y de Datos mínimos requeridos por Schaeffler para la prestación de los Servicios y/o en caso de incumplimiento de las obligaciones de cooperación por parte del Cliente.

3.2 El Cliente no debe:

- 3.2.1 Violar la ley aplicable, infringir los derechos de terceros o los derechos de Schaeffler al utilizar los Servicios o por otra conducta;
- 3.2.2 Proporcionar a Schaeffler información que contenga material protegido por derechos de propiedad intelectual, incluidos derechos de autor o marcas comerciales, o por acuerdos de no divulgación, a menos que el Cliente tenga derecho a hacerlo;
- 3.2.3 Revender los Servicios a terceros en nombre de Schaeffler; se aclara que el Cliente no puede actuar como representante de Schaeffler en relación con su propia relación comercial con los Clientes finales y no puede celebrar ningún contrato en nombre de Schaeffler;
- 3.2.4 Transmitir o licenciar los resultados de los Servicios a terceros, a menos que (i) el tercero sea un cliente del Cliente (Cliente final) y el Cliente actúe como Socio de Servicio en esta relación comercial, o (ii) Schaeffler lo haya aceptado previamente y expresamente por escrito;

- 3.2.5 Transmitir virus, troyanos, gusanos, malware, ransomware o códigos, software o programas dañinos similares que puedan dañar la infraestructura de IT, el hardware o la propiedad de Schaeffler o empresas afiliadas o terceros;
- 3.2.6 Sin permiso, robar o recopilar información sobre Schaeffler, sus filiales u otros clientes que utilizan los Servicios.
- 3.3 Sólo Schaeffler tiene derecho a utilizar las tarjetas SIM preinstaladas en el hardware para la prestación de los Servicios al Cliente, de forma que éste pueda utilizar los Servicios únicamente para su propio uso interno. Este derecho a utilizar la tarjeta SIM no se transferirá al Cliente. Como Socio de Servicio, el Cliente debe adquirir tarjetas SIM para el funcionamiento del hardware bajo su propia responsabilidad y en su propio nombre y por su propia cuenta y debe tener en cuenta y cumplir con la ley de telecomunicaciones aplicable en todos los aspectos.
- 3.4 Como socio de servicios, el cliente tiene derecho a configurar o hacer configurar el acceso OPTIME Digital Service Tenant para su cliente final como "usuario final" a través de una interfaz de servicio proporcionada por Schaeffler. Para ello, deberá proporcionar de forma completa y correcta los datos sobre el Cliente Final solicitados durante el proceso de configuración e informar a Schaeffler de que el Usuario Final es un Cliente Final. Si la información no se proporciona de forma completa y correcta, no se podrá activar la interfaz de servicio para el Cliente Final.

El Cliente está obligado a estipular en su contrato con el Cliente Final (i) que el Cliente Final acepta las correspondientes condiciones de uso para cualquier utilización de la interfaz de servicios, (ii) que la posibilidad técnica de utilización de la interfaz de servicios por parte del Cliente Final constituye un servicio prestado por el Cliente al Cliente Final sobre la base del contrato celebrado entre el Cliente y el Cliente Final, (iii) que con ello no se establece una relación contractual independiente para la prestación de servicios entre el Cliente Final y Schaeffler y (iv) que todos los datos e informaciones puestos a disposición en la interfaz de servicios son servicios prestados por el Cliente al Cliente Final.

- 3.5 Schaeffler comprobará la compatibilidad de la prestación de los resultados de los Servicios al Cliente final con las regulaciones y leyes aplicables de control y sanción de exportaciones de la Unión Europea (UE), los Estados Unidos de América (EE. UU./EE. UU.) y otras jurisdicciones (en lo sucesivo, "Regulaciones de control de exportaciones") sobre la base de la información solicitada para configurar el acceso del Cliente final. El establecimiento del acceso a la interfaz de servicio para el Cliente final, así como el mantenimiento adicional y la provisión de acceso están sujetos a la condición de que no entren en conflicto con las Regulaciones de Control de Exportaciones aplicables no entren en conflicto. En caso de ser así, Schaeffler tendrá derecho a rechazar, retener y/o interrumpir la instalación y/o el mantenimiento del acceso sin ninguna responsabilidad para con el Cliente. En tal caso, se aplicará la sección 15.3.

4 Datos

- 4.1 Los Servicios se prestarán sobre la base de los Datos proporcionados a Schaeffler por el Cliente. El Cliente es el propietario de los Datos, pero las Partes acuerdan que los Datos estarán a disposición de Schaeffler para el rendimiento, mantenimiento, mejora y/o desarrollo posterior de los Servicios, incluido el uso de inteligencia artificial. En este contexto, Schaeffler tiene expresamente permitido usar y utilizar o haber utilizado y haber utilizado los Datos de forma mundial, perpetua, irrevocable, no exclusiva, gratuita, sublicenciable y asignable. Schaeffler tiene permitido poner los Datos a disposición únicamente de otras empresas del Grupo Schaeffler y/o subcontratistas de Schaeffler en la medida en que sea necesario para la

prestación de los Servicios y para el mantenimiento, la mejora y/o el desarrollo ulterior de los Servicios.

- 4.2 El Cliente garantiza que tiene derecho a poner los Datos a disposición de Schaeffler y a conceder los derechos descritos en la Sección 4.1, en particular si los Datos son puestos a disposición del Cliente por terceros, por ejemplo, Clientes finales, o con equipos proporcionados por terceros. El Cliente indemnizará y eximirá de responsabilidad a Schaeffler contra todas las reclamaciones, daños y/o pérdidas reclamados contra Schaeffler, por autoridades o terceros, debido a la infracción de sus derechos, de las leyes u otras regulaciones por la provisión de Datos, la concesión de derechos y/o el uso de los Datos.
- 4.3 Si el Cliente rescinde un Contrato de Servicio y/o el Acuerdo, Schaeffler eliminará los Datos proporcionados por el Cliente de los sistemas de producción del Servicio. Sin embargo, por razones técnicas, puede ser necesario que Schaeffler continúe almacenando los Datos en copias de seguridad o sistemas de garantía de calidad durante un máximo de 12 meses más, a partir de la rescisión del contrato. El Cliente no tendrá derecho a exigir un extracto o descripción general de los Datos proporcionados por él. Schaeffler tendrá derecho, sin restricciones, a seguir utilizando todos los resultados, hallazgos, mejoras de productos y desarrollos de productos, que también se basan en los Datos proporcionados por el Cliente, de forma gratuita y durante un período de tiempo ilimitado, incluso después de la eliminación de los Datos.
- 4.4 Las Partes adoptarán medidas de seguridad técnicas y organizativas según se definen en la Descripción del Servicio OPTIME para proteger los Datos.
- 4.5 Las secciones 4.1, 4.2 y 4.3 no serán aplicables cuando los Datos sea datos personales. Se consideran datos personales son datos que se consideran como tal en virtud de la legislación aplicable en el domicilio social de Schaeffler en casos concretos en el domicilio social del Cliente o en el lugar donde se explotan los equipos del Cliente y que, por tanto, están sujetos a una protección legal especial. En la medida en que los Datos sean datos personales, ambas Partes cumplirán con la ley de protección de datos aplicable y acordarán mutuamente otros pasos para cumplir con la protección de datos legalmente requerida.
- 4.6 Si, dentro del alcance de un Servicio, el Cliente analiza y comenta más a fondo los Datos y los resultados entregados del Servicio en una aplicación de software o interfaz de usuario digital proporcionada por Schaeffler (por ejemplo, mediante etiquetas, comentarios, etc.), las Secciones 4.1 y 4.2 se aplicarán en consecuencia a los hallazgos y resultados de evaluación correspondientes, así como a las notas y entradas.

5 Prestación de los servicios

- 5.1 Los Servicios se proporcionarán dentro del alcance de las posibilidades técnicas y operativas existentes en Schaeffler, así como la descripción del servicio disponible en la web de Schaeffler o especificada en el Acuerdo. Los niveles de servicio solo son vinculantes si Schaeffler los acuerda expresamente con el Cliente.
- 5.2 Los Servicios se refieren a la prestación de servicios. Schaeffler no asume ninguna responsabilidad por el logro de resultados específicos o por cualquier tipo particular de éxito en relación con la prestación de los Servicios.

Los Servicios se prestan sobre la base de los datos y otras informaciones facilitadas por el Cliente y de los datos de medición registrados mediante sensores u otros dispositivos con función de medición en un momento determinado. Los resultados de los Servicios, que incluyen en particular las probabilidades estocásticas, son recomendaciones y sirven para apoyar las

decisiones del Cliente. El Cliente será el único responsable de cualquier decisión que tome sobre la base de los Servicios de Schaeffler o en relación con ellos y de los resultados de los Servicios, en particular también de los ajustes realizados por él mismo en el marco de una función remota ofrecida para controlar el hardware activado por el Cliente.

- 5.3 Schaeffler tendrá derecho a prestar los Servicios mediante subcontratación (subcontratistas, proveedores).
- 5.4 Una fecha límite para la finalización de los Servicios solo será vinculante si dicha condición se ha acordado expresamente con el Cliente. En cualquier caso, los plazos estarán sujetos a la aclaración mutua de todas las cuestiones relacionadas con el rendimiento, así como al requisito de la cooperación y el soporte técnico del Cliente, en particular el suministro oportuno de todos los documentos, datos y otra información que deba proporcionar el Cliente. Si estos requisitos previos no se cumplen a tiempo y/o no se completan, los plazos de aplicación se ampliarán convenientemente en una proporción razonable.
- 5.5 El Cliente tendrá derecho a exigir una compensación por retraso en la medida en que Schaeffler esté en mora con un Servicio y el Cliente haya sufrido daños como consecuencia. Se produce un retraso si Schaeffler no ha puesto a su disposición el acceso al Servicio en el momento acordado con el Cliente, siempre que el Cliente haya cumplido con todas sus obligaciones de cooperación. Si se ha acordado una disponibilidad o Nivel de Servicio, también existirá un retraso si el Servicio no estaba disponible según lo acordado.
- 5.6 La compensación ascenderá al 0,5% del valor del respectivo Servicio (precio mensual acordado para el Servicio) por cada día de retraso, pero en total no más del 5% del valor del precio mensual acordado para el Servicio que no se pudo utilizar a tiempo o según lo acordado como resultado del retraso.
- 5.7 Schaeffler tiene derecho a compensar cualquier indemnización existente con futuras reclamaciones de facturas contra el Cliente.
- 5.8 De acuerdo con las disposiciones legales, el Cliente solo puede rescindir el Contrato de Servicio si el retraso en la ejecución es culpa de Schaeffler. Todas las reclamaciones adicionales en relación con el retraso se registrarán por lo dispuesto en la Sección 10 de estos TCG.
- 5.9 Cualquier derecho derivado del Retraso en el Servicio no podrá ser reclamado por el Cliente hasta que el éste haya notificado el retraso y un plazo razonable para el cumplimiento, y este plazo haya expirado sin éxito.
- 5.10 Si Schaeffler pone software a disposición del Cliente como servicio o para su uso, o en relación con un servicio, Schaeffler otorga al cliente un derecho no exclusivo, limitado en el tiempo, de pago, no sublicenciable e intransferible para utilizar el software con el propósito previsto según se especifique en la descripción del Servicio correspondiente. En la medida en que el software se proporcione como una copia de software que se instalará localmente, el Cliente tendrá derecho a utilizar la copia del software y las copias de la misma en sus propios dispositivos finales. Solo se permite una transferencia de la copia del software para uso de terceros si el Cliente utiliza el Servicio como un Socio de Servicio independiente hacia el tercero como Cliente Final. No se conceden otros derechos de uso.
- 5.11 Todos los derechos sobre los resultados de los Servicios pertenecerán a Schaeffler. El Cliente no tiene la propiedad de estos resultados. Schaeffler concede al Cliente el derecho no exclusivo, intransferible y no sublicenciable de utilizar los resultados para sus propios fines comerciales.

Esto incluye el derecho a transmitir los resultados a los Clientes finales si el Cliente utiliza los Servicios como un Socio de Servicio independiente. No se permite la transmisión o licencia de los resultados a terceros.

6 Fuerza Mayor

- 6.1 Si una Parte no puede cumplir con cualquiera de sus obligaciones en virtud del Contrato de Servicio debido a causas de Fuerza Mayor u otros eventos imprevisibles fuera de su control (en lo sucesivo, "Fuerza Mayor"), dicha Parte quedará eximida de cumplir dicha obligación mientras dure la Fuerza Mayor y los plazos de cumplimiento correspondientes se prorrogarán automáticamente por el período de la Fuerza Mayor aplicable más cualquier período de gracia requerido. La fuerza mayor incluye, pero no se limita a, (i) guerras (incluidos actos terroristas y bélicos, incluso si no se ha declarado un estado formal de guerra), insurrecciones, levantamientos populares, rebeliones, guerras civiles, sabotaje, (ii) incendios, inundaciones, sequías, monzones, huracanes, tornados, tifones, ciclones, rayos, tormentas eléctricas, deslizamientos de tierra, erosión de la tierra, terremotos, actividad volcánica, hambrunas, explosiones, eventos científicamente inexplicables u otros desastres naturales, (iii) epidemias, pandemias, cuarentenas resultantes de epidemias o pandemias, (iv) actos o acciones gubernamentales de cualquier autoridad/estado o prohibiciones, (v) cambios en las leyes aplicables (incluida la promulgación de nuevas leyes y la derogación o enmienda de las leyes existentes) o interpretación o implementación judicial u oficial de las leyes antes mencionadas hechas y/o promulgadas después de la fecha de vigencia del Contrato de Servicio (en lo sucesivo, "Cambio en la Ley"), en la medida en que el cumplimiento de las obligaciones de la Parte se vea afectado por dicho Cambio de Ley, (vi) interrupción de las operaciones de cualquier tipo, interrupción en el suministro de fuentes normalmente confiables (por ejemplo, electricidad, agua, combustible y similares), escasez de energía y materias primas, retrasos en el transporte, (vii) entregas y/o servicios defectuosos o retrasados de proveedores y/o subcontratistas para los cuales la Parte había celebrado un acuerdo correspondiente con el respectivo proveedor o subcontratista para cubrir las necesidades en el momento de la celebración del Acuerdo de las que la Parte no es responsable, o (viii) huelgas, cierres patronales o escasez de mano de obra.
- 6.2 En caso de fuerza mayor, la Parte afectada notificará a la otra Parte por escrito lo antes posible y hará todos los esfuerzos razonables para limitar las consecuencias de la fuerza mayor. Si las circunstancias de Fuerza Mayor y los impedimentos resultantes para el desempeño continúan durante más de 30 días, cualquiera de las Partes podrá rescindir el Contrato de Servicio. Se acuerda que los pagos por servicios parciales prestados seguirán siendo exigibles y las Partes facturarán en consecuencia sin demora indebida.

7 Precios y Pagos

- 7.1 Los precios de los Servicios se especificarán y regularán en la web de Schaeffler OPTIME, en el Acuerdo o en la oferta de Schaeffler.
- 7.2 En caso de que se devengue un impuesto sobre la venta/valor añadido o un impuesto comparable, éste se indicará expresamente en la factura en la cuantía aplicable en el momento de la prestación y será abonado por el Cliente además del precio neto.
- 7.3 El pago se realizará dentro de los 30 días posteriores a la recepción de la factura en una de las cuentas bancarias de Schaeffler especificadas en la factura utilizando los métodos de pago respaldados por Schaeffler, a menos que se hayan acordado diferentes condiciones de pago con el Cliente en casos individuales. Dependiendo de los métodos de pago o de la participación de los proveedores de servicios de pago, pueden aplicarse diferentes condiciones de pago, que se

anunciarán en la web de Schaeffler OPTIME o se acordarán en el Acuerdo. Una factura se considerará recibida dentro de los 3 días hábiles posteriores al envío, a menos que el Cliente pueda demostrar lo contrario.

- 7.4 Se considerará que el Cliente está en mora con respecto a cualquier pago tan pronto como esté en mora con respecto a cualquier fecha de pago, a menos que el incumplimiento se deba a circunstancias fuera del control del Cliente. El Cliente no tendrá derecho a ejercer ningún derecho de compensación o retención con respecto a ninguna reconvencción, a menos que dicha reclamación haya sido confirmada por una sentencia judicial vinculante definitiva o dicha reclamación sea indiscutible.
- 7.5 El pago se realizará en su totalidad sin deducciones, a menos que el Cliente esté obligado por ley a deducir la retención de impuestos (impuesto sobre la renta) de la cantidad pagadera a Schaeffler. El Cliente cooperará con Schaeffler para garantizar que el importe de la retención en origen exigido por la ley o con respecto a los acuerdos de doble imposición se mantenga lo más bajo posible y que Schaeffler obtenga una desgravación fiscal a través de la cantidad retenida. En la medida en que lo exija la ley aplicable, el Cliente retendrá los impuestos pertinentes y los pagará debidamente a las autoridades fiscales competentes de acuerdo con la ley aplicable. En este caso, el Cliente deberá proporcionar inmediatamente a Schaeffler los originales de los certificados de pago de impuestos correspondientes. La retención en origen no se deducirá en la medida en que Schaeffler presente un certificado válido de las autoridades fiscales competentes en relación con la exención de la deducción de conformidad con el convenio pertinente para evitar la doble imposición.
- 7.6 Todos los demás impuestos locales (incluidos los impuestos sobre las ventas, los impuestos especiales o impuestos similares), los aranceles u otros cargos gubernamentales de cualquier tipo correrán a cargo del Cliente.

8 Garantías

- 8.1 Los Servicios prestados por Schaeffler están sujetos a disposiciones legales, y Schaeffler proporciona los Servicios de acuerdo con estándares profesionales reconocidos.
- 8.2 Schaeffler no garantiza la usabilidad o comerciabilidad de los resultados de los Servicios para los fines del Cliente.

Schaeffler no garantiza que los Servicios y sus resultados sean a prueba de fallos.

9 Confidencialidad

- 9.1 Las Partes tratarán toda la información recibida de la otra Parte como confidencial. Esta obligación no se aplicará a la información (i) que ya sea conocida por la parte receptora por medios lícitos sin una obligación de confidencialidad en el momento de la recepción, (ii) a la información de la que la parte receptora haya tenido conocimiento posteriormente por medios legales sin una obligación de confidencialidad, (iii) a la información que sea o llegue a ser generalmente conocida sin un incumplimiento de contrato por una de las Partes o (iv) a la información que haya sido desarrollado independientemente por una Parte sin referencia a la información confidencial. Tampoco habrá obligación de mantener la confidencialidad de la información en la medida en que la parte receptora esté obligada a divulgar la información en virtud de una orden procedente de un tribunal, autoridad administrativa o por ley.

- 9.2 Cada Parte tendrá derecho a divulgar dicha información a sus afiliadas en la medida en que dichas filiales estén obligadas por obligaciones de confidencialidad similares, siempre que la Parte que divulgue la información sea directamente responsable ante la otra Parte por cualquier incumplimiento de dichas obligaciones por parte de una afiliada.
- 9.3 Cada Parte conserva su propiedad y todos los derechos sobre la información, los documentos y los soportes de datos proporcionados a la otra Parte. La reproducción o divulgación de dicha información, documentos o soportes de datos solo está permitida con el consentimiento por escrito de la otra Parte que los proporciona.
- 9.4 Ninguna de estas disposiciones restringirá el derecho de Schaeffler a usar y explotar los Datos tal como se describe en estos TCG o a usar y explotar los resultados obtenidos por el uso de dichos Datos por parte de Schaeffler para los fines establecidos en la Sección 4.

10 Plazo y Terminación

- 10.1 Un Contrato de Servicio celebrado de conformidad con la Sección 1 deberá, en el caso de un modelo de suscripción, tener el plazo o el Plazo Mínimo (i) según lo especificado en las disposiciones sobre la duración del contrato para el modelo de suscripción seleccionado en el sitio web de Schaeffler o (ii) según lo ofrecido por Schaeffler y confirmado por Schaeffler en la respectiva confirmación de pedido. Durante el Plazo Mínimo, se excluye la rescisión del Contrato de Servicio; el Contrato de Servicio se renovará automáticamente por otros 12 meses en cada caso si no se rescinde con un período de preaviso de 3 meses hasta el final del Plazo Mínimo o hasta el final de un Período de Extensión.
- 10.2 El Cliente tendrá derecho a rescindir el Contrato de Servicio con efecto inmediato si el Cliente no está de acuerdo con cualquier cambio en los Servicios para la actualización funcional notificada al Cliente de acuerdo con la Sección 2 de estos TCG. Este derecho de rescisión será el recurso exclusivo del Cliente con respecto a la rectificación, modificación o extensión del contenido del Servicio. En particular, el Cliente no tendrá derecho al reembolso de ninguna tarifa pagada.
- 10.3 Schaeffler tendrá derecho a rescindir el Contrato de Servicio con efecto inmediato y sin ninguna responsabilidad hacia el Cliente, si determina que las regulaciones de control de exportación aplicables o las regulaciones de control de exportación internas de Schaeffler basadas en dichas regulaciones de control de exportación (i) hacen imposible la prestación de Servicios y la provisión parece imposible basándose en consideraciones razonables o (ii) si, a discreción unilateral de Schaeffler, existe el riesgo de que se impongan sanciones por la prestación de Servicios o el cumplimiento de otras obligaciones en virtud del Contrato de Servicio.
- 10.4 Schaeffler tendrá derecho a rescindir el Contrato de Servicio inmediatamente después de un recordatorio correspondiente y la expiración infructuosa de un período razonable, si el Cliente viola las disposiciones del Contrato de Servicio. Schaeffler tendrá derecho a rescindir el Contrato inmediatamente sin previo aviso, si el Cliente transmite a terceros el hardware proporcionado por Schaeffler con tarjetas SIM instaladas.
- 10.5 El derecho de cada Parte a rescindir el contrato sin previo aviso por otra causa justificada no se verá afectado.
- 10.6 Cualquier rescisión debe hacerse por escrito el correo electrónico a la dirección proporcionada por el Cliente durante el registro o proporcionada por Schaeffler en la web de OPTIME Schaeffler es suficiente).

10.7 En el caso de que se hayan violado las disposiciones de estos TCG y Schaeffler haya rescindido el Contrato de Servicio, el Cliente no tendrá derecho a reembolso. En tales casos, Schaeffler no será responsable de los daños y perjuicios en los que incurra el Cliente como consecuencia de la rescisión del Contrato de Servicio.

11 Responsabilidad

11.1 A menos que se acuerde lo contrario, la responsabilidad de Schaeffler, independientemente de los fundamentos legales e independientemente de los requisitos legales para las reclamaciones, estará sujeta a las siguientes limitaciones y exclusiones de acuerdo con las Secciones 11.2 a 11.5, que también se aplicarán a los empleados, representantes y contratistas de Schaeffler y otros terceros con los que Schaeffler coopere en relación con la ejecución del Contrato.

11.2 El Cliente no tiene derecho a rescindir el Contrato de Servicios por incumplimiento de sus obligaciones, a no ser que dicho incumplimiento sea consecuencia de una conducta dolosa de Schaeffler. Quedan excluidos otros derechos de rescisión del Cliente por incumplimiento de la obligación.

11.3 Schaeffler será responsable de pagar daños y perjuicios en la medida en que haya actuado con dolo o negligencia grave. Schaeffler solo será responsable por negligencia leve en casos de lesiones a la vida, el cuerpo o la salud o por daños resultantes del incumplimiento de una obligación contractual esencial (deberes en relación con los cuales es necesaria la correcta prestación de servicios para que el contrato en su conjunto se ejecute y en cuyo cumplimiento las partes del contrato confían y tienen derecho a confiar), en este último caso, sin embargo, la responsabilidad de Schaeffler se limitará en cantidad a los daños típicos del contrato y previsible en el momento de la celebración del contrato. Schaeffler asume que el daño típico del Contrato de Servicio y previsible en el momento de la celebración del Contrato de Servicio no excederá el precio del Respectivo Servicio acordado durante un período de 12 meses en caso de incumplimiento negligente de una obligación contractual esencial. El Cliente informará a Schaeffler en cualquier caso si el daño excede el costo del Servicio durante 12 meses. Por lo tanto, la responsabilidad de Schaeffler por daños y perjuicios en caso de incumplimiento de una obligación contractual esencial se limitará en caso de negligencia leve al importe del precio del Servicio acordado durante un período de 12 meses, a menos que el Cliente demuestre daños mayores en un caso individual.

11.4 Los Servicios se proporcionan sobre la base de redes y servicios de operadores externos. Si bien Schaeffler hará todos los esfuerzos razonables para mantener la disponibilidad de la conectividad requerida para la prestación de los Servicios, Schaeffler no será responsable de ninguna falla o interrupción en la prestación de los Servicios debido a fallas u otras interrupciones en las redes públicas de telecomunicaciones utilizadas para transmitir las comunicaciones M2M requeridas.

11.5 Las limitaciones de responsabilidad anteriores no se aplicarán en la medida en que Schaeffler haya ocultado fraudulentamente un defecto, en el caso de que se haya proporcionado una garantía para la calidad del Servicio y para reclamaciones del Cliente en virtud de la ley de responsabilidad del producto aplicable.

11.6 Solo el Cliente será responsable de la exactitud e integridad de los Datos, documentos u otra información proporcionada a Schaeffler; se excluirá cualquier responsabilidad por parte de Schaeffler a este respecto.

12 Exclusión de Garantía

12.1 Las informaciones contenidas en los catálogos de Schaeffler, en los materiales impresos, en las descripciones de servicios, en las listas de modelos, en las hojas de datos y en otros materiales publicitarios, así como en los pliegos de condiciones, en las especificaciones de rendimiento, en las condiciones técnicas de suministro, en los certificados (p. ej., el certificado de conformidad), en otros formularios o en las documentaciones, tanto si se facilitan como si se pueden consultar en forma analógica o digital, no constituyen en ningún caso una garantía que vaya más allá del alcance habitual de una garantía. Esto también se aplica en particular a toda la información sobre fiabilidad (vida útil, estabilidad a largo plazo, etc.). Estos son únicamente valores promedio determinados estadísticamente y se calculan según el mejor conocimiento y creencia de Schaeffler, las desviaciones se reservan en casos individuales.

13 Indemnización

13.1 El Cliente acepta defender, indemnizar y eximir de responsabilidad a Schaeffler y a sus directores generales, ejecutivos, empleados, afiliados y agentes contra todas y cada una de las acciones, reclamaciones, demandas, costos, responsabilidades, gastos y daños de terceros (en adelante, "Reclamaciones") relacionados o que surjan de (i) un incumplimiento de estos TCG por parte del Cliente, (ii) una violación de los derechos de terceros o la ley aplicable por parte del Cliente y / o (iii) los servicios prestados por el Cliente como Socio de Servicio a clientes finales. Si se hace valer alguna Reclamación contra Schaeffler de conformidad con esta Sección, Schaeffler notificará inmediatamente al Cliente por escrito; la falta de notificación inmediata al Cliente no liberará al Cliente de sus obligaciones en virtud de esta Sección a menos que el Cliente haya sido real y sustancialmente perjudicado por dicho incumplimiento. El Cliente no resolverá ninguna Reclamación sin el consentimiento previo por escrito de Schaeffler.

14 Plazo de prescripción

El plazo de prescripción general para todas las reclamaciones del Cliente, en particular para las reclamaciones derivadas de defectos o vicios de titularidad en relación con la prestación de los Servicios, será de 12 meses a partir de la prestación de los Servicios. En la medida en que se haya acordado una aceptación, el plazo de prescripción comenzará en el momento de la aceptación.

15 Control de Exportaciones

15.1 Con respecto a los negocios con productos, tecnología, software, servicios o cualquier otro bien de Schaeffler (en lo sucesivo, "Artículos de Schaeffler"), el Cliente cumple estrictamente con todas las leyes y regulaciones aplicables de la Unión Europea (en lo sucesivo, "UE"), los Estados Unidos de América (en lo sucesivo, "EE. UU.") y otras leyes y regulaciones de control y sanción de exportaciones (en lo sucesivo, "Regulaciones de control de exportaciones").

El Cliente notificará a Schaeffler de antemano y divulgará cualquier información (incluido el uso final) necesaria para que Schaeffler cumpla con las Regulaciones de Control de Exportación en caso de que los Artículos Schaeffler se ordenen específicamente para su uso en relación con

- a. cualquier país, territorio, persona o entidad que esté sujeta a restricciones o prohibiciones en virtud de la UE, los Estados Unidos o cualquier otra normativa aplicable de control y sanción de las exportaciones, o

- b. diseño, desarrollo, producción o utilización de bienes militares o nucleares, armas químicas o biológicas, cohetes, aplicaciones espaciales o de vehículos aéreos y medios de transporte

15.2 Schaeffler informa al cliente

- a. que, a los efectos de las regulaciones de la Oficina de Control de Activos Extranjeros (OFAC) del Departamento del Tesoro de los Estados Unidos sobre Irán ("ITSR") y Cuba ("CACR"), Schaeffler debe ser tratado como una persona estadounidense y, por lo tanto,
- b. que los Artículos Schaeffler no podrán ser utilizados, suministrados, exportados, reexportados, vendidos o transferidos de otro modo, directa o indirectamente, sin la autorización previa requerida por las autoridades gubernamentales competentes de los Estados Unidos, a ningún país o territorio que esté sujeto a restricciones o sanciones del gobierno de los Estados Unidos o de cualquier persona o entidad en cualquier lista de sanciones mantenida por el gobierno de los Estados Unidos.

15.3 El cumplimiento de las obligaciones contractuales por parte de Schaeffler está sujeto a la condición de que las Regulaciones de Control de Exportaciones aplicables no contravengan. En tal caso, Schaeffler tiene en particular derecho a rechazar o retener el cumplimiento contractual sin ninguna responsabilidad hacia el Cliente.

16 Disposiciones finales

16.1 Todas las diferencias o disputas que surjan de estos TCG se resolverán mediante una solución amistosa de las Partes. Se considerará que un intento de llegar a un acuerdo ha fracasado tan pronto como una de las Partes lo notifique por escrito a la otra Parte.

16.2 todos los intentos de llegar a un acuerdo han fracasado, las disputas se resolverán finalmente de acuerdo con las Reglas de Conciliación y Arbitraje de la Cámara de Comercio Internacional en Madrid (en lo sucesivo, "las Reglas") por 3 árbitros designados de acuerdo con las Reglas. El lugar del arbitraje será Madrid, España. El idioma del procedimiento de arbitraje será el inglés. La ley procesal de este lugar se aplicará si las Reglas guardan silencio. El laudo arbitral se fundamentará por escrito. El tribunal arbitral decidirá sobre la cuestión de las costas del procedimiento arbitral.

16.3 La relación contractual se regirá por la legislación española.

16.4 Cualquier falla o falla u omisión parcial para hacer valer oportunamente cualquier derecho bajo este Contrato de Servicio no constituirá una renuncia a dicho derecho o cualquier otro derecho.

16.5 En caso de que alguna disposición de estos TCG sea o llegue a ser inválida, las disposiciones restantes no se verán afectadas por las mismas. En tal caso, las Partes reemplazarán una disposición inválida por una disposición que se acerque lo más posible al propósito económico de la disposición inválida original. Lo mismo se aplicará en caso de desfase contractual.